

## LĪGUMS

Par Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma "Mālpils Vēstis"  
iespiešanu un piegādi

Mālpils novada, Mālpilī

2016. gada 15. jūnijā

**Mālpils novada pašvaldība**, reģistrācijas Nr. 90000048398, juridiskā adrese: Nākotnes iela 1, Mālpils, Mālpils novads, LV-2152, tās izpilddirektora Agra Bukovska personā, kurš darbojas uz Mālpils novada pašvaldības nolikuma pamata, (turpmāk tekstā – *Pasūtītājs*), no vienas puses,

Un sabiedrība ar ierobežotu atbildību „**Zelta Rudens Printing**”, reģistrācijas Nr.40103645998, juridiskā adrese: Kandavas iela 39, Rīga, LV-1083, kuras vārdā saskaņā ar Statūtiem rīkojas tās valdes loceklis Igors Sčastnijs, (turpmāk tekstā – *Izpildītājs*), no otras puses,

abi kopā turpmāk tekstā – *Puses*, vai atsevišķi – *Puse*, pamatojoties uz Pasūtītāja Publisko iepirkumu likuma 8.<sup>2</sup>panta kārtībā organizētā iepirkuma „Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma "Mālpils Vēstis" iespiešana un piegāde" (iepirkuma identifikācijas Nr. MND/2016-9) rezultātiem (iepirkuma komisijas 15.06.2016. lēmums, protokols Nr.25), noslēdz līgumu, turpmāk tekstā – *Līgums*, par sekojošo:

### 1.Līguma priekšmets

- 1.1.Pasūtītājs uzdod, bet Izpildītājs apņemas veikt Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma „Mālpils Vēstis” (turpmāk tekstā – *Izdevums*) tipogrāfisko iespiešanu un piegādi saskaņā ar tehnisko specifikāciju (1.pielikums), turpmāk tekstā – *Pakalpojums*.
- 1.2.Līguma 1.1.punktā noteiktā darba apjoms un cena tiek noteikta atbilstoši šī Līguma nosacījumiem, iepirkuma dokumentācijā ietvertajām prasībām, Izpildītāja tehniskajam piedāvājumam (2.pielikums) un finanšu piedāvājumam (3.pielikums).
- 1.3. Pakalpojuma sniegšana ietver informatīvā izdevuma iespiešanu atbilstoši Pasūtītāja iesniegtajam informatīvā izdevuma maketam, papildus apstrādi – locīšanu, pakošanu un piegādi.

### 2. Līguma cena un samaksas kārtība

- 2.1.Kopējās informatīvā izdevuma iespiešanas un piegādes izmaksas līguma darbības periodā ir **3240.00EUR** (trīs tūkstoši divi simti četrdesmit *euro*, 00 centi), PVN – 21%, kas sastāda EUR 680.40 (seši simti astoņdesmit *euro*, 40 centi) un kopā 3920.40 EUR (trīs tūkstoši deviņi simti divdesmit eiro, 40 centi).
- 2.2. Puses vienojas, ka saskaņā ar Finanšu piedāvājumu (3.pielikums), samaksa tiek veikta par abpusēji nolīgtu cenu, t.i. par: 0.18 EUR, plus PVN 21% par 1 (vienu) Izdevuma eksemplāru (20(18+2)) A4 lappuses. Cena par viena izdevuma apjoma (1300 eks.) iespiešanu un piegādi ir 270.00 EUR plus PVN 21%, kas kopā sastāda 326.70 EUR (trīs simti divdesmit seši eiro 70 centi).
- 2.3. Ja Pasūtītājs palielina vai samazina tirāžas apjomu vai izdevuma eksemplāra apjomu, tad attiecīgi tiek palielināta vai samazināta samaksa par sniegto pakalpojumu, piemērojot Finanšu piedāvājumā (3.pielikums) norādīto cenu par vienas melnbaltas A4 lapaspuses, vienas krāsainas A4 lapaspuses un viena izdevuma eksemplāra iespiešanu.
- 2.4. Samaksa par Izdevuma iespiešanu tiek veikta pēc katra Izdevuma saņemšanas 10 (desmit) darba dienu laikā, pamatojoties uz Izpildītāja iesniegto rēķinu. Pamats

rēķina izrakstīšanai ir Pasūtītāja parakstītā preču pavadzīme, atbilstoši tajā norādītā Pasūtītāja pieņemtā attiecīgā Izdevuma metiena eksemplāru skaitam.

- 2.5. Ja saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem mainās PVN likme, Puses savstarpējos norēķinos piemēro jauno PVN likmi ar tās spēkā stāšanās datumu.

### **3. Darba izpildes termiņi, nodošanas kārtība un kvalitāte**

- 3.1. Izpildītājs Izdevuma tipogrāfisko iespiešanu veic 3 (trīs) darba dienu laikā pēc informatīvā izdevuma maketa saņemšanas no Pasūtītāja, ne vēlāk kā mēneša pēdējā darba dienā.
- 3.2. Izpildītājs nodrošina Izdevuma piegādi un nodošanu Pasūtītāja norādītajā adresē – Nākotnes ielā 1, Mālpilī, Mālpils novada, LV-2152 ne vēlāk kā mēneša pēdējā darba dienā līdz plkst 12:00.

### **4. Līguma termiņi un izmaiņas**

- 4.1. Šis Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un tiek noslēgts uz vienu gadu (12 mēnešiem).
- 4.2. Līgums var tikt izmainīts vai papildināts, tikai Pusēm savstarpēji vienojoties.
- 4.3. Jebkuras izmaiņas vai papildinājumi šajā līgumā tiek noformēti rakstveidā un, pēc abpusējas parakstīšanas, kļūst par šī līguma neatņemamu sastāvdaļu.

### **5. Pasūtījuma noformēšana un pakalpojuma pieņemšana**

- 5.1. Pasūtītājs pirms kārtējās Izdevuma ikmēneša tirāžas iespiešanas, iesniedz sagatavotu izdevuma „Mālpils Vēstis” maketu, elektroniski to nosūtot uz e-pastu, ko norādījis Izpildītājs.
- 5.2. Pasūtījuma saņemšanu un izpildes termiņu Izpildītāja pārstāvis apstiprina ar e-pasta starpniecību, nosūtot ziņu Pasūtītājam. Izpildītājs neatbild par izpildes termiņa maiņu gadījumā, ja Pasūtītājs nav izpildījis nosacījumus, kuri ir apstiprināti pasūtījuma noformēšanas laikā.
- 5.3. Pasūtītājs vai viņa pilnvarotā persona Izpildītāja iespiestos informatīvā izdevuma numura eksemplārus pieņem ar preču pavadzīmi. Abu pušu parakstīta preču pavadzīme-rēķins apstiprina pakalpojuma nodošanas pieņemšanas faktu.
- 5.4. Par Preces pieņemšanas datumu un laiku tiek uzskatīts datums un laiks, kuru Pasūtītāja pilnvarotais pārstāvis atzīmē uz preču pavadzīmes, apstiprinot preces pieņemšanu.
- 5.5. Ja Pasūtītājs konstatē, ka Pakalpojums ir izpildīts nekvalitatīvi vai citādi nekā Pasūtītājs norādījis, tad Pasūtītājs, 3 (trīs) darba dienu laikā pēc izgatavotā informatīvā izdevuma saņemšanas, rakstveidā iesniedz Izpildītājam pretenziju, norādot konstatētos trūkumus un to novēršanas termiņu. Trūkumu novēršanu Izpildītājs veic par saviem līdzekļiem.

### **6. Pušu pienākumi, tiesības un garantijas**

- 6.1. Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam par kvalitatīvi un savlaicīgi sniegtu Pakalpojumu saskaņā ar šī līguma 2.punkta noteikumiem.
- 6.2. Pasūtītājs apņemas nodrošināt Izpildītāju ar informāciju un informatīviem materiāliem, kas nepieciešami Pakalpojuma sniegšanai. Pasūtītājs iesniedz Izpildītājam sagatavotu informatīvā izdevuma maketu elektroniskā formā (ar e-pasta starpniecību, atsevišķos gadījumos ar datu nesēju palīdzību).
- 6.1. Pasūtītājs apņemas savlaicīgi veikt Izpildītāja izpildītā Pakalpojuma pieņemšanu.
- 6.2. Pasūtītājam ir tiesības iepazīties ar Līguma izpildes gaitu un pieprasīt no Izpildītāja nepieciešamo informāciju.

- 6.3. Izpildītājs apņemas veikt Pakalpojuma izpildi līgumā paredzētajā termiņā, apjomā un pienācīgā kvalitātē. Izpildītājs apņemas, ka darbu izpildi nodrošinās profesionāli darbinieki ar normatīvajos aktos noteikto un attiecīgai darba specifikai nepieciešamo kvalifikāciju un prasmi, izmantojot Izpildītāja tehniskos līdzekļus.
- 6.4. Izpildītājs nodrošinās tipogrāfisko iespiešanu un papildus apstrādi (locīšana, pakošana), kā arī piegādi Pasūtītāja norādītajā adresē.
- 6.5. Izpildītājs apņemas veikt darbus saskaņā ar LR spēkā esošajiem tiesību aktiem un Pasūtītāja prasībām.
- 6.6. Izpildītājs nav tiesīgs bez Pasūtītāja rakstiskas piekrišanas veikt papilddarbus, kas nav paredzēti līguma priekšmetā. Ja Izpildītājs veic citus papilddarbus bez Pasūtītāja piekrišanas, tad Pasūtītājam nav pienākums par tiem maksāt.
- 6.7. Par papildus darbiem, kas nav ietverti šajā līgumā, bet rodas dēļ Pasūtītāja iniciatīvas, mainoties tiesiskai videi, vai citu, no Izpildītāja neatkarīgu apstākļu dēļ, Pasūtītājam ir pienākums samaksāt, savstarpēji vienojoties šī līguma noteiktajā kārtībā.
- 6.8. Izpildītājs apņemas nekavējoties informēt Pasūtītāja kontaktpersonu par jebkurām ar Pakalpojuma izpildi saistītajām problēmām. Šādā gadījumā Izpildītājs neatbild par Pakalpojuma savlaicīgas neizpildes sekām, ja Pakalpojuma neizpilde nav radusies Izpildītāja vainas dēļ.
- 6.9. Izpildītājam ir pienākums saudzīgi izturēties pret Pasūtītāja iesniegtajiem informatīvā izdevuma maketiem un pēc pirmā pieprasījuma nekavējoties atgriezt tos Pasūtītājam.
- 6.10. Izpildītājam ir aizliegts jebkādā veidā nodot trešajām personām jebkurus informatīvā izdevuma materiālus vai tā kopijas.
- 6.11. Izpildītājam, sakarā ar Pakalpojuma izpildi, ir tiesības saņemt Pasūtītāja rīcībā esošo informāciju un informatīvos materiālus, kuri nepieciešami Pakalpojuma veikšanai.

## **7. Strīdu atrisināšana**

- 7.1. Visus strīdus un nesaskaņas, kas varētu rasties, izpildot šo Līgumu, Puses risinās pārrunu ceļā. Gadījumā, ja tas neizdodas, Puses risina radušos strīdus un nesaskaņas tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 7.2. Puses par šo Līgumu ir atbildīgas Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.
- 7.3. Ja Pasūtītājs pieļauj jebkuru šajā Līgumā minēto maksājumu nokavējumu, Pasūtītājs pēc Izpildītāja pieprasījuma maksā līgumsodu 0,1% apmērā no konkrētā maksājuma paredzētās summas par katru nokavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līguma kopējās summas.
- 7.4. Ja Izpildītājs šī Līguma ietvaros neieyēro jebkura pasūtījuma izpildes termiņu, kas noteikts 3.1. un 3.2.punktos, Pasūtītājs var uzlikt Izpildītājam maksāt līgumsodu 0,1% apmērā no konkrētā pasūtījuma vērtības par katru nokavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līguma kopējās summas.
- 7.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no savu līgumsaistību izpildes pienākuma.

## **8. Līguma izbeigšana pirms termiņa.**

- 8.1. Līgumu var izbeigt pirms termiņa tikai līgumā noteiktajos gadījumos un kārtībā. Puse paziņo otrai pusei par līguma izbeigšanu 30 (trīsdesmit) darba dienas pirms līguma izbeigšanas.
- 8.2. Izpildītājam ir tiesības izbeigt līgumu pirms termiņa, ja Pasūtītājs:
  - 8.2.1. aizkavē maksājumus vairāk kā 30 dienas;
  - 8.2.2. nepilda vai nepienācīgi pilda kādu no līguma nosacījumiem.
- 8.3. Pasūtītājam ir tiesības izbeigt līgumu pirms termiņa, ja Izpildītājs:

- 8.3.1. neizpilda Pakalpojumu līgumā norādītajā termiņā, kvalitātē vai apjomā;
- 8.3.2. nepilda vai nepienācīgi pilda kādu no līguma nosacījumiem.
- 8.4. Abpusēji rakstiski vienojoties, Puses ir tiesīgas izbeigt līgumu pirms termiņa kāda cita iemesla dēļ.
- 8.5. Ja līgums tiek izbeigts pirms termiņa, galīgie norēķini starp pusēm tiek veikti līdz līguma izbeigšanas dienai.

## **9. Nepārvaramas varas apstākļi.**

- 9.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaiemes, avārijas, katastrofas, epidēmijas un kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Pušu tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.
- 9.2. Pusei, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otrai Pusei. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā būs iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma gadījumā Puse netiek atbrīvota no līguma saistību izpildes.
- 9.3. Nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās gadījumā Līguma darbības termiņš tiek pārcelts atbilstoši šādu apstākļu darbības laikam vai arī Puses vienojas par Līguma izbeigšanu.

## **10. Noslēguma jautājumi**

- 10.1. Puses apliecina, ka tām ir saprotams šī Līguma saturs un nozīme, ka tās atzīst Līgumu par pareizu, abpusēji izdevīgu.
- 10.2. Puses informē viena otru nedēļas laikā par savu rekvizītu (nosaukuma, adreses un tml.) maiņu.
- 10.3. Pasūtītājs par pilnvaroto pārstāvi līguma izpildes laikā nozīmē sabiedrisko attiecību speciālisti Ivetu Krieviņu, tālrunis 28679146, e-pasts: [iveta@malpils.lv](mailto:iveta@malpils.lv)
- 10.4. Izpildītājs par pilnvaroto pārstāvi līguma izpildes laikā nozīmē projektu vadītāju Gintu Andersonu, tālrunis 26106024, e-pasts: [ofiss@zr.lv](mailto:ofiss@zr.lv)
- 10.5. Līgums ir sastādīts divos eksemplāros kopā ar pielikumiem katrs uz 8 (astoņām) lapām. Katra puse saņem vienu šī Līguma eksemplāru. Visiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.
- 10.6. Visos citos jautājumos, ko neregulē šī Līguma noteikumi, Puses vadās no spēkā esošajiem Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 10.7. Līgumam tiek pievienoti šādi pielikumi, kas ir neatņemamas šī Līguma sastāvdaļas:
- 1.pielikums – tehniskā specifikācija.
  - 2.pielikums – tehniskais piedāvājums.
  - 3.pielikums – finanšu piedāvājums.

## 11. Pušu rekvizīti un paraksti

### Pasūtītājs

**Mālpils novada pašvaldība**

Reģ.Nr.90000048398

Juridiskā adrese: Nākotnes iela 1

Mālpils, Mālpils novads, LV-2152

Bankas rekvizīti:

AS „Swedbank”

Konts Nr.LV83HABA0051035950700

Kods HABALV22

Agris Bukovskis

### Izpildītājs

**SIA „Zelta Rudens Printing”**

Reģ.Nr.40103645998

Kandavas iela 39, Rīga, LV-1083

Bankas rekvizīti:

A/S DNB banka

Konts Nr. LV44RIKO0002013296684

Kods RIKOLV2X

Igors Ščastnijs





### TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

iepirkumam

#### „Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma „Mālpils Vēstis” iespiešana un piegāde”

Iepirkuma identifikācijas Nr. MND/2016-9

1. Pakalpojumam jāatbilst šādām prasībām:

<i>Sniedzamais pakalpojums</i>	<i>Specifikācija</i>	<i>Izpildes termiņi</i>
<b>Informatīvā izdevuma iespiešana un piegāde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Formāts salocītā veidā: A4 ;</li><li>• krāsa: 2+1 (2 lappuses krāsainas, 18 lappuses melnbaltas) – vāka druka – 2+1; iekšlapu druka – 1+1;</li><li>• plānotais viena izdevuma apjoms: 20 A4 lappuses;</li><li>• papīrs vākam un iekšlapām – 80g/m<sup>2</sup> Serixo vai ekvivalents;</li><li>• apstrāde – locīšana, pakošana;</li><li>• plānotais tirāžas apjoms vienā reizē: 1300 eksemplāri;</li><li>• plānotā izdošanas intensitāte: 1 reize mēnesī;</li><li>• izdošanas laiks –ne vēlāk kā mēneša pēdējā darba diena;</li><li>• plānotais izdevumu skaits: 12 izdevumi (15600 eksemplāri) līguma darbības laikā – (viens izdevums mēnesī).</li><li>• Pretendentam jānodrošina informatīvā izdevuma kvalitatīva druka ar augstu izšķirtspēju atbilstoši iesūtītajam maketam</li><li>• Pretendents nodrošina informatīvā izdevuma piegādi ne vēlāk kā mēneša pēdējā darba dienā līdz plkst 12:00.</li></ul>	Izdevuma iespiešana veicama <u>3 darba dienu laikā</u> pēc maketa saņemšanas no Pasūtītāja.

2. Pasūtītājs atkarībā no publicējamās informācijas apjoma ir tiesīgs palielināt vai samazināt viena izdevuma apjomu.
3. Pasūtītājs ir tiesīgs palielināt vai samazināt izdevuma vienas tirāžas apjomu atbilstoši nepieciešamībai.
4. Jautājumos, kas nav noregulēti šajā tehniskajā specifikācijā, Pakalpojuma sniedzējs sadarbojas ar Pasūtītāju.

**TEHNISKAIS PIEDĀVĀJUMS**  
iepirkumam  
**„Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma „Mālpils Vēstis” iespiešana  
un piegāde”** Iepirkuma identifikācijas Nr. MND/2016-9

Pakalpojums atbildīs tehniskajā specifikācijā minētajām prasībām:

<i><b>Sniedzamais pakalpojums</b></i>	<i><b>Specifikācija</b></i>	<i><b>Izpildes termiņi</b></i>
<b>Informatīvā izdevuma iespiešana un piegāde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Formāts salocītā veidā: A4 ;</li><li>• krāsa: 2+1 (2 lappuses krāsainas, 18 lappuses melnbaltas) – vāka druka – 2+1; iekšlapu druka – 1+1;</li><li>• plānotais viena izdevuma apjoms: 20 A4 lappuses;</li><li>• papīrs vākam un iekšlapām – 80g/m<sup>2</sup> Serixo;</li><li>• apstrāde – locīšana, pakļošana;</li><li>• plānotais tirāžas apjoms vienā reizē: 1300 eksemplāri;</li><li>• plānotā izdošanas intensitāte: 1 reize mēnesī;</li><li>• izdošanas laiks – ne vēlāk kā mēneša pēdējā darba diena;</li><li>• plānotais izdevumu skaits: 12 izdevumi (15600 eksemplāri) līguma darbības laikā – (viens izdevums mēnesī).</li><li>• Pretendentam jānodrošina informatīvā izdevuma kvalitatīva druka ar augstu izšķirtspēju atbilstoši iesūtītajam maketam</li><li>• Pretendents nodrošina informatīvā izdevuma piegādi ne vēlāk kā mēneša pēdējā darba dienā līdz plkst 12:00.</li></ul>	Izdevuma iespiešana tiks veikta <u>3 darba dienu laikā</u> pēc maketa saņemšanas no Pasūtītāja.

2. Pasūtītājs atkarībā no publicējamās informācijas apjoma ir tiesīgs palielināt vai samazināt viena izdevuma apjomu.
3. Pasūtītājs ir tiesīgs palielināt vai samazināt izdevuma vienas tirāžas apjomu atbilstoši nepieciešamībai.
4. Jautājumos, kas nav noregulēti šajā tehniskajā specifikācijā, Pakalpojuma sniedzējs sadarbojas ar Pasūtītāju.

/SIA “Zelta Rudens Printing” Valdes loceklis **Igors Sčastnijs**/



3.pielikums  
Līgumam „Par Mālpils novada pašvaldības  
informatīvā izdevuma “Mālpils Vēstis”  
iespiešanu un piegādi”

### FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

Iepirkumam „Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma “Mālpils Vēstis”  
izdošana un piegāde” ident.Nr. MND/2016-9.

Mālpils novada domes  
iepirkuma komisijai

2016. gada 3. jūnijā

Pretendents: SIA “Zelta Rudens Printing”

Iepazīnušies ar iepirkuma „Mālpils novada pašvaldības informatīvā izdevuma  
“Mālpils Vēstis” iespiešana un piegāde” ident.Nr. MND/2016-9 noteikumiem, mēs  
piedāvājam sniegt paredzēto pakalpojumu, saskaņā ar iepirkuma nolikuma un  
Tehniskās specifikācijas prasībām.

Iepirkuma priekšmets	Piedāvātā cena par izdevuma vienu melnbalto A4 lappusi EUR bez PVN	Piedāvātā cena par izdevuma vienu krāsaino A4 lappusi EUR bez PVN	Cena par vienu izdevuma eksemplāru EUR bez PVN (20(18+2) A4 lappaspuses)	Cena par viena izdevuma apjomu (1300eks.) EUR bez PVN	Kopējā cena par visu apjomu (15600eks.) EUR bez PVN	
Informatīvā izdevuma „Mālpils Vēstis” iespiešana	0.0089	0.01	0.18	234.00	2808.00	
Informatīvā izdevuma “Mālpils Vēstis” piegāde				36.00	432.00	
Kopējā cena par iespiešanu un piegādi				270.00	3240.00	
				PVN 21% (EUR)	56.70	680.40
				Kopējā cena EUR ar PVN	326.70	3920.40

Apliecinām, ka mūsu piedāvājumā iekļautas visas nepieciešamās izmaksas, kas  
nodrošina pasūtījuma izpildi atbilstoši nolikumā noteiktajām prasībām, tai skaitā  
informatīvā izdevuma „Mālpils Vēstis” locīšanu, pakošanu un piegādi

/SIA “Zelta Rudens Printing” Valdes loceklis **Igors Scaistiņš**

